

nedis

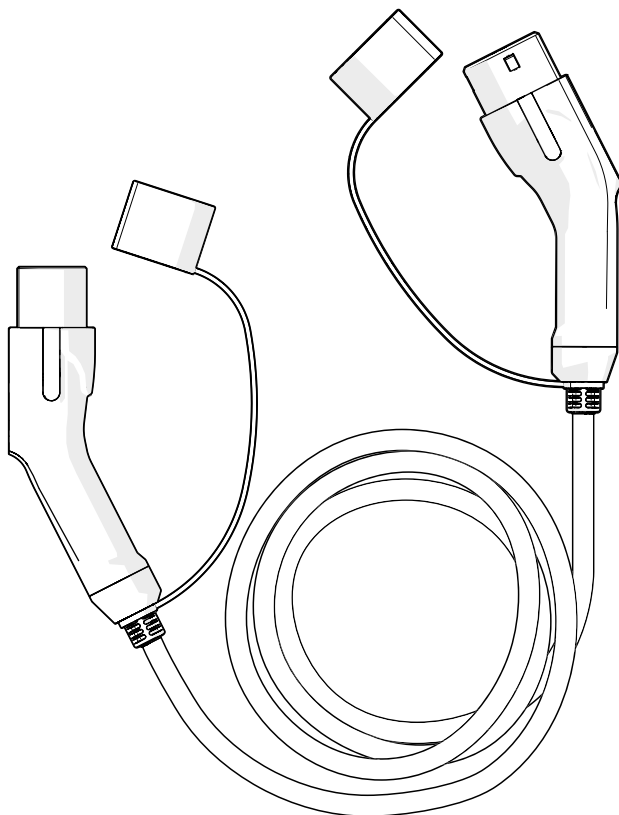
Portable EV Type 2 charging cable

EV 11kW | 16A | 3 Phase | 5 Meter

EV 22kW | 32A | 3 Phase | 5 Meter

EVCA11KWBK50

EVCA22KWBK50



ned.is/evca11kwbk50

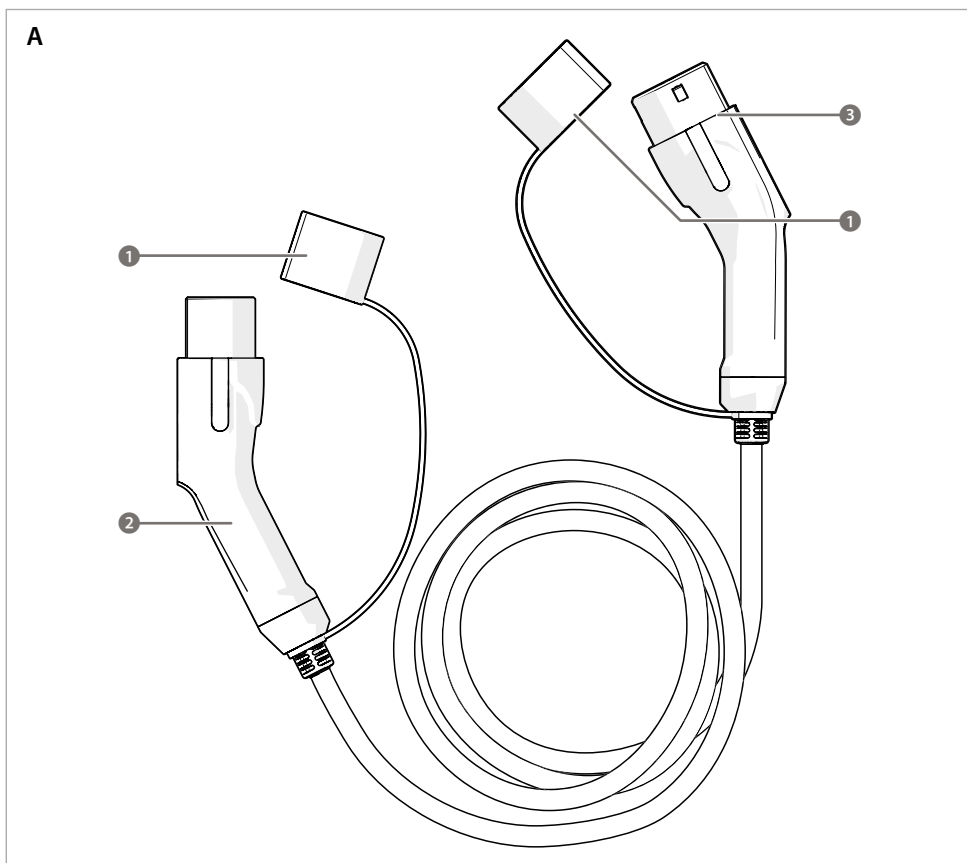


ned.is/evca22kwbk50



EN	Quick start guide	3
DE	Kurzanleitung	4
FR	Guide de démarrage rapide	5
NL	Snelstartgids	7
IT	Guida rapida all'avvio	8
ES	Guía de inicio rápido	9
PT	Guia de iniciação rápida	11
SV	Snabbstartsguide	12
FI	Pika-aloitusopas	14

NO	Hurtigguide	15
DA	Vejledning til hurtig start	16
HU	Gyors beüzemelési útmutató	17
PL	Przewodnik Szybki start	19
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	20
SK	Rýchly návod	22
CS	Rychlý návod	23
RO	Ghid rapid de inițiere	24



Portable EV Type 2 charging cable

EVCA11KWBK50

EVCA22KWBK50



For more information see the extended manual online:
ned.is/evca11kwbk50 | ned.is/evca22kwbk50

Intended use

This product is a portable EV charging cable.
 This product is intended to charge your electric vehicles with a Type 2 compatible charging port.
 This product is intended for outdoor use only.
 Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.
 The product is not intended for professional use.

Main parts (image A)

- 1 Dust cover
- 2 Charging station plug
- 3 EV charging plug

Safety instructions

Icon	Description
	Read and understand the user manual and all other safety instructions before using this product.
	Indication to warn for electric shock.
	The surfaces of the product get hot during use.
	Always keep the product away from usual walkways.
	Handle the product with care.
	Do not expose the product to direct sunlight, naked flames or heat.
	Do not immerse the product in water or other liquids.
	Do not expose the product to snow or ice.
	Do not use the product with a coiled cable.
	Do not drive over the plug and cables with a vehicle.



Do not use the product if it is damaged.



Do not carry out repairs on the product and do not open it.



Only use the product within the approved temperature range of -25 °C - 50 °C.

WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Carefully read the manual of your electric vehicle.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not cover the product when in use.
- Do not open the product, there are no user serviceable parts inside.
- Make sure the product is undamaged and in proper condition.
- Wipe the plug with a clean and dry cloth to make sure it is dry and free of dirt. Do not use if either plug is dirty or wet.
- Do not touch the plug with sharp metallic objects.
- Do not forcefully pull the charge cable or damage it with sharp objects.
- Do not insert foreign objects into any part of the charging vehicle connector.
- Do not install or use the charger near flammable, explosive, harsh, or combustible materials, chemicals, or vapours.
- Do not operate the charger in temperatures outside its operating range of -25°C to 50°C.
- Do not use the charger when either you, the vehicle, or the charger is exposed to severe rain, snow electrical storm or other severe weather.
- Do not use the charging cable if it is defective, appears cracked, frayed, broken or otherwise damaged, or fails to operate.
- Do not use this product if the outer shell or the EV connector is broken, cracked, open, or shows any other indication of damage.
- Do not use the charging cable when it is frayed, has damaged insulation, or any other sign of damage.
- Do not attempt to open, disassemble, repair, tamper with, or modify the charging cable. Please contact us for any maintenance matters.
- Do not disconnect the plugs during the charging process.
- Do not use the charging cable with an extension cable or an adapter.
- Make sure that the charger is free from any abnormal conditions, such as laceration, rust, rupture breakage of charging ports, cables, control boxes, wires, and plug surfaces.
- Make sure that the plug at the power supply end is consistent with the power supply socket before charging.
- If the plugs emit smoke or begin to melt, never touch the charging cable. If possible, stop the charging process. In any event, disconnect the power supply from the charging device.
- Mind the risk of electrical shock or burn.
- Keep the charging cable out of the reach of children.
- Do not expose the product to a direct jet of water or splash water.
- Do not use aggressive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the product.

Start charging

A Make sure the product is undamaged and in proper condition.

A Wipe the plug with a clean and dry cloth to make sure it is dry and free of dirt. Do not use if either plug is dirty or wet.

1. Unlock your vehicle.
- 1** Make sure your vehicle is switched off.
2. Plug the charging station plug **A 2** into a compatible charging station.
3. Plug the EV charging plug **A 3** into the charging port of your electric vehicle.
- 1** If you are using a commercial charging station, place your payment method at the designated point to start charging. The vehicle begins to charge.
4. Lock your vehicle.

Ending the charging process

1. Unlock your vehicle.
- 1** If you are using a commercial charging station, place your payment method at the designated point to end the charging process.
2. Unplug the charging station plug **A 2** from the charging station.
3. Unplug the EV charging plug **A 3** from your vehicle charging port.
4. Use the dust cover **A 1** to protect the charging plug.

Disposal



The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste. For more information, contact the retailer or the local authority responsible for the waste management.

Declaration of Conformity

The Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via:
nedis.com/EVCA22KWBK50#support
nedis.com/EVCA22KWBK50#support

DE Kurzanleitung

Portables EV-Typ-2-Ladekabel EVCA11KWBK50 EVCA22KWBK50



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online:
ned.is/evca11kwbk50 | ned.is/evca22kwbk50

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein portables EV-Ladekabel.
Dieses Produkt ist für das Aufladen von Elektrofahrzeugen an Typ-2-kompatiblen Ladeanschlüssen bestimmt.
Dieses Produkt ist nur zur Verwendung außerhalb des Hauses gedacht.
Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.
Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- 1** Staubschutzabdeckung
- 2** Ladestationsstecker
- 3** EV-Ladestecker

Sicherheitshinweise

Symbol	Beschreibung
	Lesen Sie das Benutzerhandbuch und alle anderen Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Produkt verwenden.



Zeichen zur Warnung vor Stromschlägen.



Die Oberflächen des Produkts werden bei Verwendung heiß.



Halten Sie das Produkt immer von üblichen Laufwegen fern.



Handhaben Sie das Produkt mit Vorsicht.



Setzen Sie das Produkte keiner direkten Sonneneinstrahlung, offenen Flammen oder Hitze aus.



Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Setzen Sie das Produkt nicht Schnee oder Eis aus.



Verwenden Sie das Produkt nicht mit aufgerolltem Kabel.



Überrollen Sie Stecker und Kabel nicht mit einem Fahrzeug.



Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.



Führen Sie an dem Produkt keine Reparaturen durch und öffnen Sie es nicht.



Verwenden Sie das Produkt nur innerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs von -25 °C - 50 °C.

⚠️ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung Ihres Elektrofahrzeugs.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, während es in Verwendung ist.
- Öffnen Sie das Produkt nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.

- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt frei von Beschädigung und in gutem Zustand ist.
- Wischen Sie den Stecker mit einem sauberen und trockenen Tuch ab, um sicherzustellen, dass er trocken und frei von Schmutz ist. Nicht mit einem verschmutzten oder nassen Stecker verwenden.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit scharfen Metallgegenständen.
- Ziehen Sie nicht mit Gewalt am Ladekabel und beschädigen Sie es nicht mit scharfen Gegenständen.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in den Anschluss des ladenden Geräts.
- Installieren oder verwenden Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von entzündlichen, explosiven, aggressiven oder brennbaren Materialien, Chemikalien oder Dämpfen.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht bei Temperaturen außerhalb des Betriebsbereichs von -25 °C bis 50 °C.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Sie, das Fahrzeug oder das Ladegerät starkem Regen, Schneesturm oder anderem Extremwetter ausgesetzt sind.
- Verwenden Sie das Ladekabel nicht, wenn es defekt, rissig, ausgefranst, gebrochen oder anderweitig beschädigt ist oder wenn es nicht funktioniert.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn die äußere Hülle oder der EV-Anschluss gebrochen, rissig, offen ist oder andere Anzeichen einer Beschädigung vorhanden sind.
- Verwenden Sie das Ladekabel nicht, wenn es ausgefranst ist, die Isolierung schadhaft ist oder das Kabel andere Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
- Versuchen Sie nicht, das Ladekabel zu öffnen, zu zerlegen, zu reparieren, zu manipulieren oder zu verändern. Bitte wenden Sie sich in allen Wartungsangelegenheiten an uns.
- Ziehen Sie während des Ladevorgangs nicht die Stecker heraus.
- Verwenden Sie das Ladekabel nicht mit einem Verlängerungskabel oder einem Adapter.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät keinerlei Auffälligkeiten aufweist, wie Risse, Rost, Brüche an den Ladeanschlüssen, Kabeln, Steuergewichten, Drähten und Steckeroberflächen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass der Stecker des Netzteils zur Netzsteckdose passt.
- Berühren Sie das Ladekabel keinesfalls, wenn die Stecker rauchen oder zu schmelzen beginnen. Brechen Sie, wenn möglich, den Ladevorgang ab. Trennen Sie in jedem Fall das Netzteil vom Ladegerät.
- Achten Sie auf die Gefahr eines Stromschlags oder einer Verbrennung.
- Bewahren Sie das Ladekabel für Kinder unzugänglich auf.
- Setzen Sie das Produkt nicht einem direkten Wasserstrahl oder Spritzwasser aus.
- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Produkts.

Ladevorgang starten

- A** Vergewissern Sie sich, dass das Produkt frei von Beschädigung und in gutem Zustand ist.
- A** Wischen Sie den Stecker mit einem sauberen und trockenen Tuch ab, um sicherzustellen, dass er trocken und frei von Schmutz ist. Nicht mit einem verschmutzten oder nassen Stecker verwenden.
1. Entsperren Sie Ihr Fahrzeug.
 - 1 Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug abgeschaltet ist.
 2. Stecken Sie den Ladestationsstecker **A 2** in eine passende Ladestation.
 3. Stecken Sie den EV-Ladestecker **A 3** in den Ladeanschluss an Ihrem Elektrofahrzeug.
- i** Wenn Sie eine kommerzielle Ladestation benutzen, platzieren Sie Ihr Zahlungsmittel an dem dafür vorgesehenen Punkt, um mit dem Laden zu beginnen.

Der Ladevorgang läuft.

4. Sperren Sie Ihr Fahrzeug ab.

Beenden des Ladevorgangs

1. Entsperren Sie Ihr Fahrzeug.
- 1 Wenn Sie eine kommerzielle Ladestation benutzen, platzieren Sie Ihr Zahlungsmittel an dem dafür vorgesehenen Punkt, um das Laden zu beenden.
2. Ziehen Sie den Ladestationsstecker **A 2** aus der Ladestation.
3. Ziehen Sie den EV-Ladestecker **A 3** aus dem Ladeanschluss am Elektrofahrzeug.
4. Schützen Sie den Ladestecker mit der Staubschutzabdeckung **A 1**.

Entsorgung



Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:

nedis.de/EVCA22KWBK50#support

nedis.de/EVCA22KWBK50#support

FR

Guide de démarrage rapide

Câble de charge portable pour VE Type 2

EVCA11KWBK50

EVCA22KWBK50



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/evca11kwbk50 | ned.is/evca22kwbk50

Utilisation prévue

Ce produit est un câble de charge portable pour VE.

Ce produit est destiné à charger vos véhicules électriques avec un port de charge compatible Type 2.

Ce produit est prévu pour un usage extérieur uniquement.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

Pièces principales (image A)

- 1 Couvercle antipoussière
- 2 Fiche de station de charge
- 3 Prise de charge pour VE

Consignes de sécurité

Icône	Description
	Avant d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre le manuel d'utilisation et toutes les autres consignes de sécurité.
	Indication d'avertissement en cas de choc électrique.
	Les surfaces du produit chauffent pendant l'utilisation.
	Tenez toujours le produit éloigné des passages habituels.



Manipulez le produit avec précaution.



N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil, aux flammes ou à la chaleur.



N'immergez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.



N'exposez pas le produit à la neige ou à la glace.



N'utilisez pas le produit avec un câble enroulé.



Ne conduisez pas sur la fiche et les câbles avec un véhicule.



N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.



N'effectuez pas de réparations sur le produit et ne l'ouvrez pas.



Utilisez le produit uniquement dans la plage de température approuvée de -25 °C – 50 °C.

A AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Lisez attentivement le manuel de votre véhicule électrique.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas couvrir le produit lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- N'ouvrez pas le produit, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Assurez-vous que le produit ne soit pas endommagé et soit en bon état.
- Essuyez la fiche avec un chiffon propre et sec pour vous assurer qu'elle soit sèche et exempte de saleté. Ne pas utiliser si l'une des fiches est sale ou humide.
- Ne touchez pas la fiche avec des objets métalliques pointus.
- Ne tirez pas avec force sur le câble de charge et ne l'endommagez pas avec des objets pointus.
- N'insérez aucun corps étranger dans aucune partie du connecteur du véhicule en charge.
- N'installez pas et n'utilisez pas le chargeur à proximité de matériaux, produits chimiques ou vapeurs inflammables, explosifs, agressifs ou combustibles.

- N'utilisez pas le chargeur à des températures en dehors de la plage de fonctionnement de -25°C à 50 °C.
- N'utilisez pas le chargeur lorsque vous, le véhicule ou le chargeur êtes exposés à de fortes pluies, à de la neige, à un orage ou à d'autres conditions météorologiques extrêmes.
- N'utilisez pas le câble de charge s'il est défectueux, s'il semble fissuré, effiloché, cassé ou autrement endommagé, ou s'il ne fonctionne pas.
- N'utilisez pas ce produit si la coque extérieure ou le connecteur du VE est cassé, fissuré, ouvert ou présente tout autre signe de dommage.
- N'utilisez pas le câble de charge s'il est effiloché, si son isolation est endommagée ou s'il présente tout autre signe de dommage.
- N'essayez pas d'ouvrir, de démonter, de réparer, d'altérer ou de modifier le câble de charge. Veuillez nous contacter pour tout problème de maintenance.
- Ne débranchez pas les fiches pendant le processus de charge.
- N'utilisez pas le câble de charge avec une rallonge ou un adaptateur.
- Assurez-vous que le chargeur soit exempt de toute condition anormale, telle qu'une lacération, de la rouille, une rupture des ports de charge, des câbles, des boîtiers de commande, des fils et des surfaces des fiches.
- Avant d'effectuer la charge, assurez-vous que la fiche côté alimentation soit conforme à la prise d'alimentation.
- Si les fiches dégagent de la fumée ou commencent à fondre, ne touchez jamais le câble de charge. Si possible, arrêtez le processus de charge. Dans tous les cas, débranchez l'alimentation électrique du chargeur.
- Prenez garde au risque de choc électrique ou de brûlure.
- Gardez le câble de charge hors de la portée des enfants.
- N'exposez pas le produit à un jet d'eau direct ni à des projections d'eau.
- N'utilisez pas de nettoyants chimiques agressifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage du produit.

Commencer la charge

- A** Assurez-vous que le produit ne soit pas endommagé et soit en bon état.
- A** Essuyez la fiche avec un chiffon propre et sec pour vous assurer qu'elle soit sèche et exempte de saleté. Ne pas utiliser si l'une des fiches est sale ou humide.
- Déverrouillez votre véhicule.
- i** Assurez-vous que le véhicule soit arrêté.
- Branchez la fiche de station de charge **A2** sur une station de charge compatible.
- Branchez la fiche de charge du VE **A3** dans le port de charge de votre véhicule électrique.
- Si vous utilisez une station de charge commerciale, placez votre moyen de paiement au point désigné pour commencer la charge. Le véhicule commence à se charger.
- Verrouillez votre véhicule.

Terminer le processus de charge

- Déverrouillez votre véhicule.
- i** Si vous utilisez une station de charge commerciale, placez votre moyen de paiement au point désigné pour mettre fin au processus de charge.
- Débranchez la fiche de station de charge **A2** de la station de charge.
- Débranchez la fiche de charge du VE **A3** depuis le port de charge de votre véhicule.
- Utilisez le cache-poussière **A1** pour protéger la fiche de charge.

Traitement des déchets



Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires.

Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

Déclaration de conformité

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via :

nedis.fr/EVCA22KWBK50#support
nedis.fr/EVCA22KWBK50#support

NL Snelstartgids

Dragbare Ev-oplaadkabel type 2

EVCA11KWBK50
EVCA22KWBK50



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/evca11kwbk50 | ned.is/evca22kwbk50

Bedoeld gebruik

Dit product is een draagbare EV-laadkabel.

Dit product is bedoeld voor het opladen van elektrische voertuigen met een type 2 compatibele laadpoort.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- 1 Stofkapje
- 2 Stekker laadstation
- 3 EV-oplaadstekker

Veiligheidsvoorschriften

Pictogram

Beschrijving



Lees en begrijp eerst de gebruikershandleiding en alle andere veiligheidsinstructies voordat u dit product gebruikt.



Aanduiding om te waarschuwen voor een elektrische schok.



De oppervlakken van het product worden tijdens het gebruik heet.



Houd het product altijd uit de buurt van de gangbare looppaden.



Wees voorzichtig met het product.



Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, open vuur of hitte.



Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.



Stel het product niet bloot aan sneeuw of ijs.



Gebruik het product niet met een opgerolde kabel.



Rijd niet met een voertuig over de stekker en de kabels.



In geval van beschadigingen moet u het product niet gebruiken.



Voer geen reparaties uit aan het product en open het niet.



Gebruik het product binnen het goedgekeurde temperatuurbereik van -25 °C - 50 °C.

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Lees de handleiding van uw elektrische voertuig goed door.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Het product tijdens gebruik niet bedekken.
- Open het product niet. Er zitten geen onderdelen in die door de gebruiker te onderhouden zijn.
- Zorg ervoor dat het product onbeschadigd en in goede staat is.
- Veeg de stekker af met een schone en droge doek om er zeker van te zijn dat hij droog en vrij van vuil is. Niet gebruiken als de stekker vochtig of nat is.
- Raak de stekker niet aan met scherpe metalen voorwerpen.
- Trek niet krachtig aan de laadkabel en beschadig de kabel niet met scherpe voorwerpen.
- Steek geen vreemde voorwerpen in enig deel van de oplaadconnector van het voertuig.
- Installeer of gebruik de lader niet in de buurt van ontvlambare, explosieve, agressieve of brandbare materialen, chemicaliën of dampen.
- Gebruik de lader niet bij temperaturen buiten het bedrijfsbereik van -25 °C tot 50 °C.
- Gebruik de lader niet wanneer u, het voertuig of de lader wordt blootgesteld aan hevige regen, sneeuwstorm of ander zwaar weer.
- Gebruik de laadkabel niet als die defect is, gescheurd, gerafeld, gebroken of anderszins beschadigd lijkt, of niet werkt.
- Gebruik dit product niet als de buitenste behuizing of de EV-connector is gebroken, gebarsten, open is of andere tekenen van beschadiging vertoont.
- Niet gebruiken als de laadkabel gerafeld is, als de isolatie beschadigd is of als er andere tekenen van beschadiging zijn.
- Probeer de laadkabel niet te openen, te demonteren, te repareren, ermee te knoeien of aan te passen. Neem contact met ons op voor onderhoud.
- Haal de stekkers tijdens het laden niet uit het stopcontact.
- Gebruik de laadkabel niet met een verlengkabel of adapter.

- Zorg ervoor dat de lader vrij is van abnormale omstandigheden, zoals scheuren, roest, breuken van laadpoorten, kabels, bedieningskasten, draden en stekkers.
- Zorg ervoor dat de stekker aan het uiteinde van de kabel overeenkomt met het stopcontact voordat u gaat opladen.
- Raak de laadkabel nooit aan als er rook uit de stekkers komt of begint te smelten. Stop indien mogelijk het laadproces. Koppel in ieder geval de voeding los van het laadapparaat.
- Denk aan het risico van elektrische schokken of brandwonden.
- Houd de laadkabel buiten het bereik van kinderen.
- Stel het product niet bloot aan een directe waterstraal of spatwater.
- Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het product.

Begin met opladen

- A** Zorg ervoor dat het product onbeschadigd en in goede staat is.
- A** Veeg de stekker af met een schone en droge doek om er zeker van te zijn dat hij droog en vrij van vuil is. Niet gebruiken als de stekker vochtig of nat is.
1. Ontgrendel uw voertuig.
 1. Zorg ervoor dat uw voertuig is uitgeschakeld.
 2. Stop de stekker van het laadstation **A2** in een geschikt laadstation.
 3. Steek de stekker **A3** in de laadpoort van uw elektrische auto.
 - 1 Als u een commercieel laadstation gebruikt, plaats uw betaalmethode op het aangegeven punt om het laden te starten. Het voertuig begint met laden.
 4. Vergrendel uw voertuig.

Het laadproces beëindigen

1. Ontgrendel uw voertuig.
- 1 Als u een commercieel laadstation gebruikt, plaats uw betaalmethode op het aangegeven punt om het laadproces te beëindigen.
2. Trek de stekker van het laadstation **A2** uit het laadstation.
3. Haal de stekker **A3** uit de laadpoort van uw auto.
4. Gebruik de stofkap **A1** om de laadstekker te beschermen.

Afdanking



Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Werp het product niet weg bij het huishoudelijk afval. Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Verklaring van overeenstemming

De conformiteitsverklaring (en het veiligheidsinformatieblad indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via: nedis.nl/EVCA22KWBK50#support
nedis.nl/EVCA22KWBK50#support

IT Guida rapida all'avvio

Cavo di ricarica portatile di Tipo 2 per veicoli elettrici

EVCA11KWBK50
EVCA22KWBK50



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: nedis.nl/evca11kwbk50 | nedis.nl/evca22kwbk50

Uso previsto

Il prodotto è un cavo di ricarica portatile per veicoli elettrici. Il prodotto è inteso per ricaricare i veicoli elettrici con una porta di ricarica compatibile di Tipo 2.

Il presente prodotto è inteso solo per l'utilizzo in ambienti esterni. Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento. Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

Parti principali (immagine A)

- 1 Copertina antipolvere
- 2 Spina della stazione di ricarica
- 3 Spina di ricarica per veicoli elettrici

Istruzioni di sicurezza

Icona	Descrizione
	Leggere e comprendere il manuale utente e tutte le altre istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto.
	Indicazione di avvertenza per scosse elettriche.
	Le superfici del prodotto diventano roventi durante l'utilizzo.
	Tenere sempre il prodotto lontano dai luoghi di passaggio.
	Maneggiare il prodotto con cautela.
	Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, a fiamme libere o al calore.
	Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
	Non esporre il prodotto a neve o ghiaccio.
	Non utilizzare il prodotto con un cavo spiralato.
	Non calpestare la spina e i cavi con un veicolo.
	Non utilizzare il prodotto se risulta danneggiato.
	Non aprire e non eseguire riparazioni sul prodotto.
	Usare il prodotto solo entro l'intervallo di temperatura approvato di -25 °C - 50 °C.

A ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Leggere attentamente il manuale del veicolo elettrico.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non coprire il prodotto durante l'uso.
- Non aprire il prodotto: all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- Assicurarsi che il prodotto non sia danneggiato e sia in buone condizioni.
- Pulire la spina con un panno pulito e asciutto per accertarsi che sia asciutta e priva di sporco. Non utilizzare se la spina è sporca o bagnata.
- Non toccare la spina con oggetti metallici affilati.
- Non tirare il cavo di ricarica con la forza e non danneggiarlo con oggetti affilati.
- Non inserire corpi estranei in nessuna delle parti del connettore di ricarica del veicolo.
- Non installare né usare il caricabatteria vicino a materiali, sostanze chimiche o vapori infiammabili, esplosivi, aggressivi o combustibili.
- Non mettere in funzione il caricabatteria a temperature non comprese nel range operativo di -25 °C – 50 °C.
- Non utilizzare il caricabatteria quando la propria persona, il veicolo o il caricabatteria è esposto a forti piogge, neve, temporali o altre condizioni di maltempo.
- Non usare il cavo di ricarica nel caso in cui sia difettoso, appaia spaccato, logoro, rotto o in qualche modo danneggiato oppure non funzioni.
- Non utilizzare il prodotto se l'involucro esterno o il connettore per veicoli elettrici è rotto, spaccato, aperto o mostra altri segni di danneggiamento.
- Non utilizzare il cavo di ricarica se è logoro, presenta danni all'isolamento o altri segni di danneggiamento.
- Non tentare di aprire, smontare, riparare, manomettere o modificare il cavo di ricarica. Per questioni di manutenzione si prega di mettersi in contatto con noi.
- Non scollegare le spine durante il processo di ricarica.
- Non usare il cavo di ricarica con una prolunga o un adattatore.
- Accertarsi che il caricabatteria non presenti anomalie, come lacerazioni, ruggine, rotture o spaccature sulle porte di ricarica, sui cavi, sulle centraline di comando, sui fili e sulle superfici delle spine.
- Prima di effettuare la ricarica accertarsi che la spina presente all'estremità dell'alimentazione sia compatibile con la presa di alimentazione.
- Se le spine emettono fumo o iniziano a fondersi, non toccare mai il cavo di ricarica. Se possibile, interrompere il processo di ricarica. In ogni caso, scollegare l'alimentazione dal dispositivo di ricarica.
- Tenere presente il rischio di scosse elettriche o ustioni.
- Tenere il cavo di ricarica lontano dalla portata dei bambini.
- Non esporre il prodotto a spruzzi o getti d'acqua diretti.
- Per la pulizia del prodotto non utilizzare detergenti chimici aggressivi come ammoniaca, acido o acetone.

Avvio della ricarica

A Assicurarsi che il prodotto non sia danneggiato e sia in buone condizioni.

A Pulire la spina con un panno pulito e asciutto per accertarsi che sia asciutta e priva di sporco. Non utilizzare se la spina è sporca o bagnata.

1. Aprire il veicolo.

1. Assicurarsi che il veicolo sia spento.
 2. Inserire la spina per la stazione di ricarica **A2** in una stazione di ricarica compatibile.
 3. Inserire la spina di ricarica per veicoli elettrici **A3** nella porta di ricarica del proprio veicolo elettrico.
- 1** Se si utilizza una stazione di ricarica commerciale, posizionare il proprio metodo di pagamento nel punto designato per avviare la ricarica.
- Il veicolo inizia a ricaricarsi.
4. Chiudere il veicolo.

Come terminare il processo di ricarica

1. Aprire il veicolo.
- 1** Se si utilizza una stazione di ricarica commerciale, posizionare il proprio metodo di pagamento nel punto designato per terminare il processo di ricarica.
2. Scollegare la spina per la stazione di ricarica **A2** dalla stazione di ricarica.
 3. Scollegare la spina di ricarica per veicoli elettrici **A3** dalla porta di ricarica del veicolo.
 4. Usare il coperchio parapolvere **A1** per proteggere la spina di ricarica.

Smaltimento



Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

Dichiarazione di conformità

La Dichiarazione di conformità (e le schede di sicurezza, se applicabili) possono essere consultate e scaricate da:

nedis.it/EVCA22KWBK50#support

nedis.it/EVCA22KWBK50#support

ES Guía de inicio rápido

Cable de carga portátil EV tipo 2

EVCA11KWBK50

EVCA22KWBK50



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: nedis.it/evca11kwbk50 | nedis.it/evca22kwbk50

Uso previsto per il fabbricante

Este producto es un cable de carga EV portátil.

Este producto está destinado a cargar sus vehículos eléctricos con un puerto de carga compatible Tipo 2.

Este producto está diseñado únicamente para uso en exteriores. Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

El producto no está diseñado para un uso profesional.

Partes principales (imagen A)

- 1 Protector contra polvo
- 2 Enchufe de la estación de carga
- 3 Enchufe de carga EV

Instrucciones de seguridad

Icono

Descripción



Lea y comprenda el manual de usuario y todas las demás instrucciones de seguridad antes de usar este producto.



Indicación para advertir de descargas eléctricas.



Las superficies del producto se calientan durante el uso.



Mantenga el producto alejado de las zonas de paso habituales.



Manipule el producto con cuidado.



No exponga el producto a la luz solar directa, a llamas abiertas ni al calor.



No sumerja el producto en agua ni en otros líquidos.



No exponga el producto a la nieve o al hielo.



No utilice el producto con el cable enrollado.



No conducir por encima del enchufe ni los cables con un vehículo.



No use el producto si está dañado.



No realice reparaciones en el producto y no lo abra.









Utilice el producto solamente dentro del rango de temperatura aprobado de -25 °C a 50 °C.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Lea atentamente el manual de su vehículo eléctrico.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No tape el producto mientras se esté usando.
- No abra el producto, no existen piezas en el interior que puedan ser reparadas por el usuario.
- Asegúrese de que el producto no presenta daños y está en buenas condiciones.

- Limpie el enchufe con un paño limpio y seco para asegurarse de que esté seco y libre de suciedad. No utilice el producto si el enchufe está sucio o mojado.
- No toque el enchufe con objetos metálicos afilados.
- No tire con fuerza del cable de carga ni lo dañe con objetos afilados.
- No inserte objetos extraños en ninguna parte del conector del vehículo de carga.
- No instale ni use el cargador cerca de materiales inflamables, explosivos, agresivos o combustibles, productos químicos, o vapores.
- No haga funcionar el cargador a temperaturas fuera del rango de funcionamiento de -25 °C a 50 °C.
- No use el cargador si usted, el vehículo o el cargador estén expuestos a fuertes lluvias, tormentas eléctricas de nieve u otras condiciones climáticas severas.
- No use el cable de carga si está defectuoso, si aparece agrietado, deshilachado, roto o dañado de otra manera, o si no funciona correctamente.
- No use este producto si el armazón exterior o el conector EV están rotos, agrietados, abiertos o muestran cualquier otra indicación de daños.
- No use cable de carga si está deshilachado, tiene dañado el aislamiento o cualquier otro signo de daños.
- No intente abrir, desmontar, reparar, manipular o modificar el cable de carga. Por favor, póngase en contacto con nosotros para cualquier asunto de mantenimiento.
- No desconecte los enchufes durante el proceso de carga.
- No utilice el cable de carga con un cable alargador o un adaptador.
- Asegúrese de que el cargador esté libre de cualquier estado anormal, como laceración, óxido, rotura de los puertos de carga, cables, cajas de control, hilos y superficies de enchufes.
- Asegúrese de que el enchufe en el extremo de la fuente de alimentación sea compatible con la toma de corriente antes de cargar.
- Si los enchufes emiten humo o comienzan a derretirse, nunca toque el cable de carga. Si es posible, detenga el proceso de carga. En cualquier caso, desconecte la fuente de alimentación del dispositivo de carga.
- Tenga en cuenta el riesgo de descarga eléctrica o quemaduras.
- Mantenga el cable de carga fuera del alcance de los niños.
- No exponga el producto a un chorro directo de agua ni a salpicaduras de agua.
- Para limpiar el producto, no utilice productos de limpieza agresivos como amoníaco, ácido o acetona.

Inicio de la carga

-  Asegúrese de que el producto no presenta daños y está en buenas condiciones.
 -  Limpie el enchufe con un paño limpio y seco para asegurarse de que esté seco y libre de suciedad. No utilice el producto si el enchufe está sucio o mojado.
1. Desbloquee su vehículo.
 -  Asegúrese de que su vehículo está apagado.
 2. Inserte el enchufe de la estación de carga **A**  en una estación de carga compatible.
 3. Inserte el enchufe de carga EV **A**  en el puerto de carga de su vehículo eléctrico.
 -  Si está utilizando una estación de carga comercial, coloque su método de pago en el punto designado para empezar a cargar. El vehículo empieza a cargarse.
 4. Cierre su vehículo.

Finalización del proceso de carga

1. Desbloquee su vehículo.
- 1 Si está utilizando una estación de carga comercial, coloque su método de pago en el punto designado para finalizar el proceso de carga.
2. Extraiga el enchufe de la estación de carga **A 2** de la estación de carga.
3. Extraiga el enchufe de carga EV **A 3** del puerto de carga de su vehículo.
4. Utilice la cubierta antipolvo **A 1** para proteger el enchufe de carga.

Eliminación



El producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica.

Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Declaración de conformidad

La declaración de conformidad (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en:

ned.is/EVCA22KWBK50#support

ned.is/EVCA22KWBK50#support

PT Guia de iniciação rápida

Cabo de carregamento portátil EV de tipo 2

EVCA11KWBK50

EVCA22KWBK50



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line:

ned.is/evca11kwbk50 | ned.is/evca22kwbk50

Utilização prevista

Este produto é um cabo de carregamento EV portátil.

Este produto destina-se a carregar os seus veículos elétricos com uma porta de carregamento compatível de tipo 2.

Este produto destina-se apenas a utilização em exteriores.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

O produto não se destina a utilização profissional.

Peças principais (imagem A)

- 1 Tampa de proteção contra o pó
- 2 Ficha da estação de carregamento
- 3 Ficha de carregamento EV

Instruções de segurança

Ícone

Descrição



Leia e compreenda o manual de utilizador e todas as outras instruções de segurança antes de utilizar este produto.



Indicação de aviso de choque elétrico.



As superfícies do produto ficam quentes durante a utilização.



Mantenha sempre o produto afastado de locais de passagem habitual.



Manipule o produto com cuidado.



Não exponha o produto à luz solar direta, a chamas expostas ou calor.



Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.



Não exponha o produto a neve ou gelo.



Não utilize o produto com um cabo enrolado.



Não passe com o veículo por cima da ficha e dos cabos.



Não utilize o produto se este estiver danificado.



Não realize reparações no produto e não o abra.



Utilize o produto apenas dentro do intervalo de temperaturas aprovado de -25 °C - 50 °C.

AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Leia atentamente o manual do seu veículo elétrico.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não cubra o produto quando está a ser utilizado.
- Não abra o produto, este não contém peças reparáveis pelo utilizador.
- Certifique-se de que o produto não apresenta danos e está em bom estado.
- Limpe a ficha com um pano limpo e seco para se certificar de que está seca e isenta de sujidade. Não utilize o produto se a ficha estiver suja ou húmida.
- Não toque na ficha com objetos metálicos afiados.
- Não puxe o cabo de carregamento à força nem o danifique com objetos afiados.
- Não insira objetos estranhos em qualquer parte do conector do veículo em carga.
- Não instale nem utilize o carregador perto de materiais, químicos ou vapores inflamáveis, explosivos, agressivos ou combustíveis.
- Não opere o carregador em temperaturas fora do intervalo de funcionamento de -25°C a 50°C.

- Não utilize o carregador quando o utilizador, o veículo ou o carregador estiverem expostos a chuva forte, neve, tempestade elétrica ou outras condições atmosféricas adversas.
- Não utilize o cabo de carregamento se estiver defeituoso, se apresentar fissuras, desgaste, quebra ou outros danos, ou se não funcionar corretamente.
- Não utilize este produto se o revestimento exterior do conector EV apresentar quebra, fissuras, abertura ou qualquer outra indicação de danos.
- Não utilize o cabo de carregamento quando está desgastado, se o seu isolamento estiver danificado ou se apresentar qualquer outro sinal de danos.
- Não tente abrir, desmontar, reparar, adulterar ou modificar o cabo de carregamento. Contacte-nos em caso de assuntos relacionados com a manutenção.
- Não desligue as fichas durante o processo de carregamento.
- Não utilize o cabo de carregamento com um cabo de extensão ou um adaptador.
- Certifique-se de que o carregador não apresenta quaisquer anomalias, como laceração, ferrugem, rotura das portas de carregamento, dos cabos, das caixas de controlo, dos fios e das superfícies das fichas.
- Certifique-se de que a ficha na extremidade do cabo de alimentação é compatível com a tomada de alimentação antes de carregar.
- Se as fichas emitirem fumo ou começarem a derreter, nunca toque no cabo de carregamento. Se possível, pare o processo de carregamento. Em qualquer caso, desligue a fonte de alimentação do dispositivo de carregamento.
- Cuidado com o risco de choque elétrico ou queimaduras.
- Mantenha o cabo de carregamento fora do alcance das crianças.
- Não exponha o produto a um jato de água ou salpicos de água diretos.
- Não utilize agentes de limpeza químicos, tais como amoníaco, ácidos ou acetona para limpar o produto.

Começar a carregar

- A** Certifique-se de que o produto não apresenta danos e está em bom estado.
- A** Limpe a ficha com um pano limpo e seco para se certificar de que está seca e isenta de sujidade. Não utilize o produto se a ficha estiver suja ou húmida.
1. Destranque o veículo.
 - 1 **i** Certifique-se de que o seu veículo está desligado.
 2. Ligue a ficha da estação de carregamento **A** 2 numa estação de carregamento compatível.
 3. Ligue a ficha de carregamento EV **A** 3 à porta de carregamento do seu veículo elétrico.
 - 1 **i** Se está a usar uma estação de carregamento comercial, coloque o seu método de pagamento no ponto designado para iniciar o carregamento.
- O veículo começa a carregar.
4. Tranque o seu veículo.

Concluir o processo de carga

1. Destranque o veículo.
- 1 **i** Se está a usar uma estação de carregamento comercial, coloque o seu método de pagamento no ponto designado para terminar o processo de carregamento.
2. Desligue a ficha da estação de carregamento **A** 2 da estação de carregamento.
3. Retire a ficha de carregamento EV **A** 3 da porta de carregamento do seu veículo.
4. Utilize a capa contra pó **A** 1 para proteger a ficha de carregamento.

Eliminação



O produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.

Para obter mais informações, contacte o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

Declaração de conformidade

A Declaração de Conformidade (e a ficha de segurança se aplicável) encontram-se e pode ser descarregadas em:

nedis.pt/EVCA22KW/BK50#support

nedis.pt/EVCA22KW/BK50#support

SV

Snabbstartsguide

Bärbar laddningskabel för elbilar av typ 2

EVCA11KWBK50

EVCA22KWBK50



För ytterligare information, se den utökade manualen online: nedis.is/evca11kw/bk50 | nedis.is/evca22kw/bk50

Avsedd användning

Denna produkt är en bärbar laddningskabel för elbil.

Denna produkt är avsedd för att ladda dina elbilar med en typ 2-kompatibel laddningsport.

Produkten är endast avsedd för användning utomhus.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning.

Huvuddelar (bild A)

1

Dammskydd

3

Laddningskontakt för elbil

2

Laddningsstationskontakt

Säkerhetsanvisningar

Symbol

Beskrivning



Läs och tillgodogör dig bruksanvisningarna och alla säkerhetsanvisningar innan produkten används.



Indikering för varning för elchock.



Produktens ytor blir varma vid drift.



Håll produkten borta från gångbanor som vanligtvis används.



Hantera produkten varsamt.



Utsätt inte produkten för direkt solljus, öppen låga eller värme.



Sänk inte ner produkten i vatten eller annan vätska.



Utsätt inte produkten för snö eller is.



Använd inte produkten med en ihoprullad kabel.



Kör inte över kontakten och kablar med ett fordon.



Använd inte produkten om den är skadad.



Utför inte reparationer på produkten och öppna den inte.



Använd endast produkten inom det godkända spannet för omgivande temperatur på -25 °C - 50 °C.

⚠ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstätt alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Läs noggrant igenom elbilens bruksanvisning.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Täck inte över produkten när den används.
- Öppna inte upp produkten. Det finns inga invändiga delar som användaren kan serva på egen hand.
- Se till att produkten är oskadad och i gott skick.
- Torka av kontakten med en ren och torr trasa för att säkerställa att den är torr och fri från smuts. Använd den inte om den är smutsig eller våt.
- Rör inte vid kontakten med vassa metallföremål.
- Dra inte våldsamt i laddningskabeln eller skada den med vassa föremål.
- För inte in främmande föremål i någon del av fordonets laddningskontakt.
- Installera eller använd inte laddaren i närheten av lättantändliga, explosiva, aggressiva eller brandfarliga material, kemikalier eller ångor.
- Använd inte laddaren i temperaturer utanför det arbetsintervall som är mellan -25°C till 50 °C.
- Använd inte laddaren om du, fordonet eller laddaren är utsatta för kraftigt regn, snö, åskväder eller andra svåra väderleksförhållanden.
- Använd inte laddningskabeln om den är defekt, verkar sprucken, utsliten, trasig eller på annat sätt skadad, eller om den inte fungerar.
- Använd inte denna produkt om ytterhöljet eller elbilens kontakt är trasig, sprucken, öppen eller visar något annat tecken på skada.
- Använd inte laddningskabeln är utsliten, har skadad isolering eller något annat tecken på skada.
- Försök inte att öppna, demontera, reparera, manipulera eller modifiera laddningskabeln. Kontakta oss för eventuella underhållsändanden.
- Koppla inte från kontaktarna under laddningsprocessen.

- Använd inte laddningskabeln tillsammans med en förlängningskabel eller en adapter.
- Se till att laddaren är fri från onormala förhållanden, t.ex. revor, rost, bristningar, trasiga på laddningsportar, kablar, styrenheter, trådar och kontaktytor.
- Se till att kontakten vid nätaggregatets ände överensstämmer med strömmuttaget innan laddning.
- Rör inte vid laddningskabeln om kontaktarna avger rök eller börjar smälta. Stoppa laddningsprocessen om detta är möjligt. Under alla omständigheter ska strömförsörjningen kopplas bort från laddningsenheten.
- Var medveten om risken för elstöt eller brännskador.
- Håll laddningskabeln utom räckhåll för barn.
- Utsätt inte produkten för en direkt vattenstråle eller vattenstänk.
- Använd inte aggressiva kemiska rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av produkten.

Påbörja laddning

⚠ Se till att produkten är oskadad och i gott skick.

⚠ Torka av kontakten med en ren och torr trasa för att säkerställa att den är torr och fri från smuts. Använd den inte om den är smutsig eller våt.

1. Läs upp ditt fordon.
 - 1 Se till att fordonet är avstängt.
 2. Anslut laddningsstationskontakten **A** 2 i en kompatibel laddningsstation.
 3. Sätt in laddningskontakten för elbil **A** 3 i elbilens laddningsport.
 - 1 Om du använder en kommersiell laddningsstation, placera din betalningsmetod vid den angivna punkten för att starta laddningen.
- Fordonet börjar laddas.
4. Läs ditt fordon.

Avsluta laddningsprocessen

1. Läs upp ditt fordon.
- 1 Om du använder en kommersiell laddningsstation, placera din betalningsmetod vid den angivna punkten för att avsluta laddningen.
2. Dra ut laddningsstationskontakten **A** 2 från laddningsstationen.
3. Dra ut laddningskontakten för elbil **A** 3 ur elbilens laddningsport.
4. Använd dammskyddet **A** 1 för att skydda laddningskontakten.

Bortskaffning



Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall. För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

Försäkringen om överensstämmelse

Försäkringen om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från:
nedis.se/EVCA22KW/BK50#support
nedis.se/EVCA22KW/BK50#support

Kannettava tyyppi 2 EV-latauskaapeli

EVCA11KWBK50

EVCA22KWBK50



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta:
ned.is/evca11kwbk50 | ned.is/evca22kwbk50

Käyttötarkoitus

Tämä tuote on kannettava EV-latauskaapeli. Tämä tuote on tarkoitettu sähköautojen lataamiseen Type 2 -yhteensopivalla latausportilla. Tuote on tarkoitettu vain ulkokäyttöön. Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Tärkeimmät osat (kuva A)

- 1 Pölysuoja
- 2 Latausaseman pistoke
- 3 EV-latauspistoke

Turvallisuusohjeet

Symboli

Kuvaus



Lue käyttöopas ja kaikki muut turvallisuusohjeet ja sisäistä ne ennen kuin käytät tätä tuotetta.



Ilmaisee sähköiskun vaaraa.



Tuotteen pinnat kuumenevat käytössä.



Pidä tuote aina poissa paikoista, joissa kuljetaan paljon.



Käsittele tuotetta varoen.



Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle, avotulelle tai kuumuudelle.



Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.



Älä altista tuotetta lumelle tai jäälle.



Älä käytä tuotetta kierrekaapelilla.



Älä aja pistokkeen ja kaapelien päältä autolla.



Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.



Älä yritä korjata tai avata tuotetta.



Käytä tuotetta hyväksytyllä lämpötila-alueella -25 °C – 50 °C.

VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Lue sähköautosi käsikirja huolellisesti.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatus mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Älä peitä tuotetta sen ollessa käytössä.
- Älä avaa tuotetta; sen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi huoltaa.
- Varmista, että tuote on vaurioitumaton ja hyvässä kunnossa.
- Pyyhi pistoke puhtaalla ja kuivalla liinalla varmistaaksesi, että se on kuiva ja puhdas. Älä käytä, jos jompikumpi pistoke on likainen tai märkä.
- Älä koske pistokkeeseen terävillä metalliesineillä.
- Älä vedä latauskaapelia väkisin tai vahingoita sitä terävillä esineillä.
- Älä työnnä vieraita esineitä ladattavan auton liittimien mihinkään osiin.
- Älä asenna tai käytä laturia lähellä palavia, räjähdysvaarallisia, voimakkaita tai syttyviä materiaaleja, kemikaaleja tai höyryjä.
- Älä käytä laturia käyttölämpötilojen ulkopuolella (-25 °C – +50 °C).
- Älä käytä laturia, jos olet itse tai auto tai laturi on alltiina kovalle sateelle, lumelle, ukkosmyrskylle tai muulle ankaralle säälle.
- Älä käytä latauskaapelia, jos se on viallinen, vaikuttaa halkeilleelta, rispaantuneelta, rikkiäiseltä tai muuten vahingoittuneelta tai jos se on toimintakelvoton.
- Älä käytä tuotetta, jos sen ulkokuori tai EV-liitin on rikki, halkeillut, avoin tai niissä on muita vaurion merkkejä.
- Älä käytä latauskaapelia, jos se on rispaantunut, sen eristys on vaurioitunut tai siinä on muita vaurion merkkejä.
- Älä yritä avata, purkaa, korjata, muuttaa tai muokata latauskaapelia. Ota yhteyttä meihin kaikissa huoltoon liittyvissä asioissa.
- Älä irrota pistokkeita latauksen aikana.
- Älä käytä latauskaapelia jatkojohdon tai sovittimen kanssa.
- Varmista, että laturissa ei ole mitään epätavallista, kuten repeämiä, ruostetta tai latausporttien, kaapelien, ohjauslaitteiden, johtojen ja pistokkeiden pinnan rikkoutumia tai murtumia.
- Varmista ennen lataamista, että laturin virtalähteeseen liitettävä pää on yhteensopiva virtalähteen pistorasian kanssa.
- Jos pistokkeista tulee savua tai ne alkavat sulaa, älä koske latauskaapeliin. Lopeta lataus, jos mahdollista. Joka tapauksessa irrota virtalähde latauslaitteesta.
- Ota huomioon sähköiskun tai palovamman vaara.
- Pidä latauskaapeli poissa lasten ulottuvilta.
- Älä altista tuotetta suoralle vesisuihkulle tai roiskevedelle.
- Älä käytä tuotteen puhdistuksessa voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkia, happoja tai asetonia.

Latauksen aloittaminen

- A** Varmista, että tuote on vaurioitumaton ja hyvässä kunnossa.
- A** Pyyhi pistoke puhtaalla ja kuivalla liinalla varmistaaksesi, että se on kuiva ja puhdas. Älä käytä, jos jompikumpi pistoke on likainen tai märkä.

1. Avaa autosi lukitus.
 - i** Varmista, että auton virta on sammutettu.
 2. Liitä latausaseman pistoke **A2** yhteensopivaan latausasemaan.
 3. Liitä EV-latauspistoke **A3** sähköautosi latausporttiin.
 - i** Jos käytät kaupallista latausasemaa, aseta valittu maksutapa sille varattuun paikkaan latauksen aloittamiseksi.
- Auto alkaa ladata.
4. Lukitse autosi.

Latauksen lopettaminen

1. Avaa autosi lukitus.
- i** Jos käytät kaupallista latausasemaa, aseta valittu maksutapa sille varattuun paikkaan latauksen lopettamiseksi.
2. Irrota latausaseman pistoke **A2** latausasemasta.
3. Irrota EV-latauspistoke **A3** autosi latausportista.
4. Suojaa latauspistoke pölysuojalla **A1**.

Jätehuolto



Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja mahdollinen käyttöturvallisuustiedote) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta: nedis.com/EVCA22KWBK50#support
nedis.com/EVCA22KWBK50#support

NO Hurtigguide

Bærbar ladekabel type 2 til elbil

EVCA11KWBK50
EVCA22KWBK50



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/evca11kwbk50 | ned.is/evca22kwbk50

Tiltenkt bruk

Dette produktet er en bærbar ladekabel for elbil.
Dette produktet er tiltenkt brukt til å lade elbiler kjøretøy med type 2-kompatibel ladeport.
Dette produktet er kun egnet for utendørs bruk.
Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.
Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.

Hoveddeler (bilde A)

- 1** Stovdeksel
- 2** Ladestasjonplugg
- 3** Ladeplugg for elbil

Sikkerhetsinstruksjoner

Ikon

Beskrivelse



Les og forstå bruksanvisningen og alle andre sikkerhetsinstruksjoner for bruk av dette produktet.



Indikerer fare for elektrisk støt.



Overflaten på dette produktet blir varme når produktet er i bruk.



Hold alltid produktet unna steder der personer vanligvis går.



Behandle produktet med forsiktighet.



Ikke utsett produktet for direkte sollys, åpen flamme eller varme.



Produktet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske.



Ikke utsett produktet for snø eller is.



Ikke bruk produktet med en kveilet kabel.



Ikke kjøør over pluggen og kablene med et kjøretøy.



Ikke bruk produktet hvis det er skadd.



Ikke utfør reparasjoner på produktet eller åpne det.







Bruk produktet innen det godkjente temperaturintervallet på -25 °C - 50 °C.

⚠ ADVARSEL


- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Les bruksanvisningen for elbilen grundig.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke dekk til produktet mens det er i bruk.
- Produktet må ikke åpnes, det har ingen deler inni som kan repareres.
- Påse at produktet er uskadd og i riktig tilstand.
- Tørk av pluggen med en ren og tørr klut for å påse at den er tørr og ren. Ikke bruk hvis plugg eller uttak er fuktige eller våte.
- Berør ikke pluggen med skarpe metallgjenstander.
- Trekk ikke ut ladekabelen med for stor kraft og unngå å skade den med skarpe gjenstander.
- Ikke før noen fremmede gjenstander inn i noen deler av laderen.

- Laderen må ikke installeres eller brukes nær antenner, eksplosive, skadelige eller brennbare materialer, kjemikalier eller damper.
- Laderen må ikke brukes ved temperaturer utenfor driftsintervallet på -25°C til 50°C.
- Ikke bruk laderen når enten du, kjøretøyet eller laderen er eksponert for sterkt regn, snø, torden eller andre ekstreme værforhold.
- Ikke bruk ladekabelen hvis den er defekt, ser sprukket, slitt, ødelagt ut, har andre skader eller ikke fungerer som den skal.
- Ikke bruk dette produktet hvis det ytre skallet eller elbil-tilkoblingen er ødelagt, sprukket, åpen eller viser andre tegn på skade.
- Ikke bruk ladekabelen når den er slitt, har skadd isolasjon eller andre tegn på skade.
- Ikke prøv å åpne, demontere, reparere, tukle med eller endre ladekabelen. Kontakt oss ved alle behov for vedlikehold.
- Ikke frakoble pluggene under ladeprosessen.
- Ikke bruk ladekabelen med forlengelseskabel eller adapter.
- Påse at laderen ikke har feil som rifter, rust, sprekker eller revner i ladeporter, kabler, kontrollbokser, kabler og overflatene på pluggen.
- Påse at pluggen i strømforsyningsenden er kompatibel med strømuttaket før lading.
- Hvis det kommer røyk fra pluggene eller de begynner å smelte, må ikke ladekabelen berøres. Stopp ladeprosessen, hvis mulig. Koble alltid ladeutstyret fra strømforsyningen.
- Vær oppmerksom på risikoen for støt eller brannskader.
- Oppbevar ladekabelen utilgjengelig for barn.
- Ikke utsett produktet for vannstråle eller vannsprut.
- Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet.


Starte lading

-  Påse at produktet er uskadd og i riktig tilstand.
 -  Tørk av pluggen med en ren og tørr klut for å påse at den er tørr og ren. Ikke bruk hvis plugg eller uttak er fuktige eller våte.
 - Lås opp kjøretøyet.
 -  Påse at bilen er slått av.
 - Koble ladestasjonpluggen **A2** til en kompatibel ladestasjon.
 - Koble elbil-ladepluggen **A3** til bilens ladeport.
 -  Hvis du bruker en kommersiell ladestasjon, skal du velge betalingsmetode på det angitte stedet for å starte ladingen.
- Elbilen begynner å lades.
- Lås kjøretøyet.

Stoppe ladeprosessen

- Lås opp kjøretøyet.
-  Hvis du bruker en kommersiell ladestasjon, skal du bruke den valgte betalingsmetoden for å stoppe ladingen.
- Koble ladestasjonpluggen **A2** fra ladestasjonen.
- Koble elbil-ladepluggen **A3** fra bilens ladeport.
- Bruk støvdekslet **A1** til å beskytte ladepluggen.

Kassering

 Produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende produktet som husholdningsavfall. Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

Konformitetserklæring

Samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket, hvis relevant) kan leses og lastes ned via:
nedis.no/EVCA22KWBK50#support
nedis.no/EVCA22KWBK50#support

Bærbart EV Type 2 opladningskabel

EVCA11KWBK50
EVCA22KWBK50



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: nedis.is/evca11kwbk50 | nedis.is/evca22kwbk50

Tilsgitt bruk

Dette produktet er et bærbart ladekabel til elbil. Dette produkt er beregnet til å oplade dine elbiler med en Type 2-kompatibel opladningsport. Dette produkt er kun beregnet til udendørs bruk. Enhver modifisering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhet, garanti og korrekt funksjon. Dette produkt er ikke beregnet til profesjonell bruk.

Hoveddele (billede A)

- Støvdæksel
- Opladestationsstik
- EV opladningsstik

Sikkerhetsinstruksjoner

Ikon	Beskrivelse
	Læs og forstå brukerveiledningen og andre sikkerhetsinstruksjoner før bruk af dette produkt.
	Indikasjon for at advare om elektrisk støt.
	Produktets overflader bliver varme under bruk.
	Hold alltid produktet væk fra de sædvanlige stier.
	Hånder produktet med forsigtighed.
	Udsæt ikke produktet for direkte sollys, flammer eller varme.
	Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
	Udsæt ikke produktet for sne eller is.
	Brug ikke produktet med et opprullet kabel.
	Kør ikke over stik og kabler med et køretøj.



Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.



Udfør ikke reparationer på produktet og åbn det ikke.



Brug kun produktet inden for det godkendte omgivelsestemperaturområde på -25 °C - 50 °C.

ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Læs manualen til din elektriske bil omhyggeligt.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tildæk ikke produktet, når det er i brug.
- Åbn ikke produktet, der er ikke nogen brugbare dele indeni.
- Sørg for, at produktet er ubeskadiget og i korrekt tilstand.
- Tør stikket af med en ren og tør klud for at sikre, at det er tørt og fri for snavs. Må ikke bruges, hvis et af stikkene er fugtige eller våde.
- Rør ikke ved stikket med skarpe metalgenstande.
- Træk ikke voldsomt i ladekablet og beskadig det ikke med skarpe genstande.
- Indsæt ikke fremmedlegemer i nogen del af køretøjets ladestik.
- Installer eller brug ikke opladeren i nærheden af brændbare, eksplosive, aggressive eller brændbare materialer, kemikalier eller dampe.
- Benyt ikke opladeren i temperaturer uden for driftsområdet på -25°C til 50°C.
- Brug ikke opladeren, når du, køretøjet eller opladeren er udsat for kraftig regn, snestorm eller andet hårdt vejr.
- Brug ikke ladekablet, hvis det er defekt, ser revnet, flosset, ødelagt eller på anden måde beskadiget ud, eller hvis det ikke virker.
- Brug ikke dette produkt, hvis den ydre skal eller EV-stikket er knækket, revnet, åbent eller viser andre tegn på skade.
- Brug ikke ladekablet, hvis det er flosset, har beskadiget isolering eller har andre tegn på beskadigelse.
- Forsøg ikke at åbne, adskille, reparere, pille ved eller modificere ladekablet. Kontakt os venligst for eventuelle spørgsmål vedrørende vedligeholdelse.
- Frakobl ikke strømstikket under ladeprocessen.
- Brug ikke ladekablet med et forlængelseskabel eller en adapter.
- Sørg for, at opladeren er fri for unormale forhold, såsom flænger, rust, brud på ladeporte, kabler, kontrolbokse, ledninger og stikoverflader.
- Sørg for, at stikket i strømforsyningens ende stemmer overens med strømforsyningsstikket, før opladning.
- Hvis stikkene udsender røg eller begynder at smelte, må du aldrig røre ved ladekablet. Hvis det er muligt skal du stoppe ladeprocessen. Frakobl under alle omstændigheder strømforsyningen fra opladeren.
- Vær opmærksom på risiko for stød eller forbrænding.
- Hold ladekablet uden for børns rækkevidde.
- Udsæt ikke produktet for en direkte vandstråle eller vandsprøjt.
- Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør produktet.

Begynd at oplade

A Sørg for, at produktet er ubeskadiget og i korrekt tilstand.

A Tør stikket af med en ren og tør klud for at sikre, at det er tørt og fri for snavs. Må ikke bruges, hvis et af stikkene er fugtige eller våde.

- Lås din bil op.
 - Sørg for, at din bil er slukket.
 - Sæt ladestations stik **A** i en kompatibel ladestation.
 - Sæt EV opladningsstikket **A** i ladeporten på din elektriske bil.
 - Hvis du bruger en kommerciel ladestation, skal du placere din betalingsmetode på det angivne sted for at begynde opladningen.
- Køretøjet begynder at oplade.
- Lås din bil.

Sådan afsluttes ladeprocessen

- Lås din bil op.
- Hvis du bruger en kommerciel ladestation, skal du placere din betalingsmetode på det angivne sted for at afslutte ladeprocessen.
- Træk ladestations stik **A** fra ladestationen.
- Træk EV opladningsstikket **A** ud af din bils ladeport.
- Brug støvdekslet **A** til at beskytte ladestikket.

Bortskaffelse



Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald. For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelseserklæringen (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via:
nedis.dk/EVCA22KWBK50#support
nedis.dk/EVCA22KWBK50#support

HU

Gyors beüzemelési útmutató

Elektromos járműhöz való hordozható 2-es típusú töltőkábel

EVCA11KWBK50

EVCA22KWBK50



További információért lásd a bővített online kézikönyvet:
nedis.is/evca11kwbk50 | nedis.is/evca22kwbk50

Tervezett felhasználás

Ez a termék egy elektromos járműhöz való hordozható töltőkábel. Ez a termék rendeltetészerűen elektromos járművek 2-es típusú kompatibilis töltőaljzatról történő töltésére használható. A termék kizárólag beltéri használatra készült. A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést. A termék nem professzionális használatra készült.

Fő alkatrészek (A lép)

- Porvédő fedél
- Töltőállomás dugója
- Elektromos járműhöz való töltődugó

Biztonsági utasítások

Ikon

Leírás



A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és az egyéb biztonsági utasításokat.



Áramütés veszélyére való figyelmeztetés.



A termék felületei használat közben felforrósodnak.



Mindig tartsa távol a terméket általánosan használt járdáktól.



Körütekintően kezelje a terméket.



Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, nyílt lángnak vagy hőnek.



Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a terméket.



Ne tegye ki a terméket hőnek vagy jégnek.



Ne használja a terméket feltekert kábellel.



Ne hajtson át járművel a csatlakozódugón és a kábeleken.



Ne használja a terméket, ha az megrongálódott.



Ne végezzen javítást a terméken, és ne nyissa ki.



A terméket kizárólag a jövähagyott -25 °C – 50 °C hőmérséklet-tartományban használja.

FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- Figyelmesen olvassa el az elektromos jármű kézikönyvét.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Használat közben ne takarja le a terméket.
- Ne nyissa ki a terméket, mert nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Ügyeljen arra, hogy a termék sérülésmentes és jó állapotban legyen.

- Törölje le a dugót egy tiszta és száraz kendővel, hogy biztosan száraz és szennyeződésmentes legyen. Ne használja, ha bármelyik csatlakozódugó szennyezett vagy vizes.
- Ne érjen éles fémtárggyal a dugóhoz.
- Ne fejtse ki erőt a kábelre, amikor kihúzza, és ne tegyen benne kárt éles tárgyakkal.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a jármű töltőcsatlakozójának semmilyen részébe.
- Ne szerelje fel vagy használja a töltőt gyúlékony, robbanásveszélyes, agresszív vagy tűzveszélyes anyagok, vegyi anyagok vagy gőzök közelében.
- Ne használja a töltőt a -25 °C és 50 °C közötti üzemi tartományon kívül.
- Ne használja a töltőt, ha Őn, a jármű vagy a töltő nagyobb esőnek, hónak, elektromos viharoknak vagy egyéb rossz időjárásnak van kitéve.
- Ne használja a töltőkábelt, ha hibás, repedés, rojtosodás, szakadás vagy egyéb kár jeleit mutatja vagy nem működik.
- Ne használja a terméket, ha a külső héj vagy az elektromos járműhöz való csatlakozó törött, repedt, kinyílt vagy bármilyen más sérülés jelét mutatja.
- Ne használja a töltőkábelt, ha rojtos, sérült a szigetelése vagy bármilyen más sérülés jelét mutatja.
- Ne próbálja kinyitni, szétszerelni, megjavítani, átalakítani vagy módosítani a töltőkábelt. Karbantartás céljából kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot.
- Ne húzza ki a dugót a töltési folyamat során.
- Ne használja a töltőkábelt hosszabbítókábellel vagy adapterrel.
- Ügyeljen arra, hogy a töltő ne legyen kitéve rendellenes körülményeknek, mint például a töltőaljzatok, vezérlődobozok, vezetékek és csatlakozódugók felületének repedése, rozsdásodása vagy törése.
- Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a tápegység felőli oldalon lévő csatlakozódugó beleillik-e a tápegység aljzatába.
- Ha a csatlakozódugó füstöl vagy olvadni kezd, ne érjen a töltőkábelhez. Lehetőseg szerint állítsa le a töltési folyamatot. Minden esetben csatlakoztassa le a tápellátást a töltőberendezésről.
- Ügyeljen az elektromos áramütés vagy égés veszélyére.
- A töltőkábel nem kerülhet gyermekek kezébe.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen vizugárnak vagy fröccsenő víznek.
- Ne használjon agresszív tisztítószerket, például ammóniát, savat vagy acetont a termék tisztításához.

A töltés indítása

- A** Ügyeljen arra, hogy a termék sérülésmentes és jó állapotban legyen.
 - A** Törölje le a dugót egy tiszta és száraz kendővel, hogy biztosan száraz és szennyeződésmentes legyen. Ne használja, ha bármelyik csatlakozódugó szennyezett vagy vizes.
 - 1. Nyissa ki a járművet.
 - i** Bizonyosodjon meg arról, hogy a jármű ki van kapcsolva.
 - 2. Csatlakoztassa a töltőállomás dugóját **A2** egy kompatibilis töltőállomáshoz.
 - 3. Csatlakoztassa az elektromos járműhöz való töltődugót **A3** az elektromos jármű töltőaljzatához.
 - i** Ha üzletekben kapható töltőállomást használ, akkor helyezze a fízetőeszközt a megfelelő helyre a töltés indításához.
- A jármű tölteni kezd.
4. Zárja be a járművet.

A töltési folyamat befejezése

1. Nyissa ki a járművet.

1 Ha üzletkben kapható töltőállomást használ, akkor helyezze a fizetőeszközét a megfelelő helyre a töltés befejezéséhez.

2. Húzza ki a töltőállomás dugóját **A 2** a töltőállomásból.

3. Húzza ki az elektromos járműhöz való töltődugót **A 3** a jármű töltőaljzatából.

4. Helyezze a porvédő takarót **A 1** a töltődugóra.

Ártalmatlanság



A termék elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell lesejlejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.

További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

Megfelelőségi nyilatkozat

A megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) elérhető és letölthető itt:

nedis.hu/EVCA22KWBK50#support

nedis.hu/EVCA22KWBK50#support

PL Przewodnik Szybki start

Przenośny przewód do ładowania pojazdów elektrycznych typu 2

EVCA11KWBK50

EVCA22KWBK50



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online:

nedis.is/evca11kwbk50 | nedis.is/evca22kwbk50

Przeznaczenie

Ten produkt to przenośny przewód do ładowania pojazdów elektrycznych.

Ten produkt jest przeznaczony do ładowania pojazdów

elektrycznych z portem ładowania zgodnym z Typem 2.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku za zewnątrz.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego.

Główne części (ilustracja A)

1 Pokrywa przeciwpylowa

3 Wtyczka do ładowania

2 Wtyczka stacji ładujące

pojazdu

Instrukcje bezpieczeństwa

Ikona Opis



Przed użyciem produktu należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi oraz wszystkie inne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.



Wskazanie ostrzegające przed porażeniem prądem elektrycznym.

Powierzchnie rozgrzewają się podczas użytkowania.



Produktu nie należy używać na chodnikach.



Z produktem należy obchodzić się ostrożnie.



Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, otwartego ognia lub wysokiej temperatury.



Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.



Nie wystawiaj produktu na działanie śniegu lub lodu.



Nie używaj produktu ze zwiniętym przewodem.



Nie przejeżdżaj pojazdem po wtyczce i przewodach.



Nie używaj produktu, jeśli został uszkodzony.



Nie przeprowadzaj samodzielnych napraw produktu i nie otwieraj go.



Produktu należy używać wyłącznie w zatwierdzonym zakresie temperatur $-25\text{ °C} - 50\text{ °C}$.

OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi pojazdu elektrycznego.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie zakrywaj produktu podczas użytkowania.
- Nie otwieraj produktu - w środku nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Upewnij się, że produkt nie jest uszkodzony i jest w odpowiednim stanie.
- Przetrzyj wtyczkę czystą i suchą szmatką, aby mieć pewność, że jest sucha i wolna od zanieczyszczeń. Nie używaj wtyczki, jeśli jest brudna lub mokra.
- Nie dotykaj wtyczki ostrymi metalowymi przedmiotami.
- Nie ciągnij za przewód ładujący na siłę ani nie uszkadzaj go ostrymi przedmiotami.
- Nie wkładaj ciała obcych do żadnej części złącza ładowarki.
- Nie instaluj ani nie używaj ładowarki w pobliżu łatwopalnych, wybuchowych, agresywnych lub palnych materiałów, chemikaliów lub oparów.
- Nie używaj ładowarki w temperaturach wykraczających poza jej zakres roboczy wynoszący od -25 °C do 50 °C .
- Nie używaj ładowarki, gdy użytkownik, pojazd lub ładowarka są narażeni na silne opady deszczu, śniegu, burzę z piorunami lub inne trudne warunki pogodowe.

- Nie używaj przewodu ładującego, jeśli jest uszkodzony, wygląda na pęknięty, postrzępiony, złamany lub uszkodzony w inny sposób, albo nie działa.
- Nie używaj produktu, jeśli zewnętrzna powłoka lub złącze pojazdu elektrycznego jest uszkodzone, pęknięte, otwarte lub wykazuje jakiegokolwiek inne oznaki uszkodzenia.
- Nie używaj przewodu ładującego, jeśli jest postrzępiony, ma uszkodzoną izolację lub inne oznaki uszkodzenia.
- Nie próbuj otwierać, demontować, naprawiać, czy modyfikować przewodu ładującego ani przy nim majstrować. W sprawach związanych z konserwacją prosimy o kontakt.
- Nie odłączaj wtyczek podczas procesu ładowania.
- Nie używaj przewodu ładującego z przedłużaczem lub adapterem.
- Upewnij się, że ładowarka nie wykazuje żadnych nieprawidłowych stanów, takich jak uszkodzenia, rdza, pęknięcia portów ładowania, przewodów, skrzynkę sterowniczych, przewodów i powierzchni wtyczek.
- Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że wtyczka zasilacza jest zgodna z gniazdem zasilającym.
- Jeśli z wtyczek wydobywa się dym lub zaczynają się topić, nigdy nie dotykaj przewodu ładującego. Jeśli to możliwe, należy przerwać proces ładowania. W każdym przypadku należy odłączyć zasilanie od urządzenia ładującego.
- Należy pamiętać o ryzyku porażenia prądem elektrycznym lub poparzenia.
- Przewód ładujący należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie strumienia wody lub rozprysków wody.
- Do czyszczenia produktu nie stosuj ostrych, chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton.

Rozpoczęcie ładowania

1. Upewnij się, że produkt nie jest uszkodzony i jest w odpowiednim stanie.
2. Przetrzyj wtyczkę czystą i suchą szmatką, aby mieć pewność, że jest sucha i wolna od zanieczyszczeń. Nie używaj wtyczki, jeśli jest brudna lub mokra.
3. Odblokuj pojazd.
4. Upewnij się, że pojazd jest wyłączony.
5. Podłącz wtyczkę do stacji ładującej **A 2** do kompatybilnej stacji ładującej.
6. Podłącz wtyczkę ładowania pojazdu elektrycznego **A 3** do gniazda ładowania pojazdu elektrycznego.
7. Jeśli korzystasz z komercyjnej stacji ładującej, umieść metodę płatności w wyznaczonym punkcie, aby rozpocząć ładowanie. Rozpocznie się ładowanie pojazdu.
8. Zablokuj pojazd.

Kończenie procesu ładowania

1. Odblokuj pojazd.
2. Jeśli korzystasz z komercyjnej stacji ładującej, umieść metodę płatności w wyznaczonym punkcie, aby zakończyć proces ładowania.
3. Odłącz wtyczkę do stacji ładującej **A 2** od stacji ładującej.
4. Odłącz wtyczkę ładowania pojazdu elektrycznego **A 3** od gniazda ładowania pojazdu.
5. Użyj osłony przeciwpyłowej **A 1**, aby zabezpieczyć wtyczkę ładującą.

Utylizacja



Produkt jest przeznaczony do oddzielnej zbiórki w odpowiednim punkcie odbioru. Nie należy pozbywać się produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami.

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności (i arkusz danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać za pośrednictwem:
nedis.pl/EVCA22KWBK50#support
nedis.pl/EVCA22KWBK50#support

EL

Οδηγός γρηγόρης εκκίνησης

Φορητό καλώδιο φόρτισης ηλεκτρικού οχήματος Τύπου 2

EVCA11KWBK50

EVCA22KWBK50



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: ned.is/evca11kwbk50 | ned.is/evca22kwbk50

Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν είναι ένα φορητό καλώδιο φόρτισης ηλεκτρικού οχήματος. Το προϊόν προορίζεται για την φόρτιση των ηλεκτρικών οχημάτων με μια συμβατή θύρα φόρτισης τύπου 2. Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία. Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.

Κύρια μέρη (εικόνα A)

1. Προστατευτικό σκόνης
2. Βύσμα βάση φόρτισης
3. Βύσμα φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματος

Οδηγίες ασφαλείας

Σύμβολο Περιγραφή
 Διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήστη και όλες τις οδηγίες ασφαλείας προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Ενδείξη προειδοποίησης για ηλεκτροπληξία.



Οι επιφάνειες του προϊόντος θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της χρήσης.



Πάντα να διατηρείτε το προϊόν μακριά από διαδρόμους.



Χειριστείτε το προϊόν με προσοχή.



Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως, γυμνές φλόγες ή θερμαντικά στοιχεία.



Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.



Μην εκθέτετε το προϊόν σε χιόνι ή πάγο.



Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με ένα σπειροειδές καλώδιο.



Μην πατάτε το βύσμα και τα καλώδια με ένα όχημα.



Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει βλάβη.



Μην πραγματοποιείτε καμία επιδιόρθωση στο προϊόν και μην το ανοίγετε.



Χρησιμοποιείτε το προϊόν εντός του εγκεκριμένου εύρους θερμοκρασίας -25 °C - 50 °C.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο του ηλεκτρικού οχήματός σας.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην καλύπτετε το προϊόν ενώ λειτουργεί.
- Μην ανοίγετε το προϊόν, δεν υπάρχουν χρήσιμα μέρη για τον χρήστη στο εσωτερικό.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει βλάβη και είναι σε καλή κατάσταση.
- Σκουπίστε το βύσμα με ένα καθαρό και στεγνό πανί για να βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνό και καθαρό. Να μην χρησιμοποιείται το βύσμα αν είναι βρώμικο ή βρεγμένο.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με αιχμηρά μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην τραβάτε με δύναμη το καλώδιο φόρτισης και μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα μέσα σε οποιοδήποτε σημείο του ακροδέκτη φόρτισης του οχήματός σας.
- Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε τον φορτιστή κοντά σε εύφλεκτα, εκρηκτικά, σκληρά ή καύσιμα υλικά, χημικά, ή ατμούς.
- Μην χειρίζεστε τον φορτιστή σε θερμοκρασίες εκτός του εύρους λειτουργίας από -25°C έως 50°C.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή όταν το όχημά σας ή ο φορτιστής έχει εκτεθεί σε έντονη βροχόπτωση, χιονόπτωση ή καταιγίδα ή άλλες άσχημες καιρικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης αν είναι ελαττωματικό, έχει ρωγμή, έχει φθαρεί, έχει σπάσει, έχει βλάβη ή δεν λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το εξωτερικό κέλυφος ή ο ακροδέκτης του ηλεκτρικού οχήματός σας έχει σπάσει, έχει ρωγμή, είναι ανοιχτός ή υπάρχει κάποιο άλλο σφάλμα βλάβης.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης αν έχει φθαρεί, η μόνωση είναι με βλάβη, ή υπάρχει κάποιο άλλο σφάλμα ζημιάς.

- Μην προσπαθείτε να ανοίξετε, να αποσυρμολογήσετε, να επιδιορθώσετε, να παραποιήσετε ή να τροποποιήσετε το καλώδιο φόρτισης. Επικοινωνήστε μαζί μας για οποιοδήποτε ζήτημα συντήρησης.
- Μην αποσυνδέετε τα βύσματα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης με ένα καλώδιο προέκτασης ή έναν αντάπτορα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι φυσιολογικός, χωρίς κοψίματα, σκουριά, σχισμή στις θύρες φόρτισης, καλώδια, κουτιά ελέγχου, καλώδια, και επιφάνειες βύσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα στην άκρη της παροχής ρεύματος συμφωνεί με την πρίζα παροχής ρεύματος πριν από την φόρτιση.
- Αν αναδυθεί καπνός από τα βύσματα ή αρχίζουν να λιώνουν, ποτέ μην αγγίζετε το καλώδιο φόρτισης. Αν είναι δυνατόν, σταματήστε τη διαδικασία φόρτισης. Σε κάθε περίπτωση, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από τη συσκευή φόρτισης.
- Λάβετε υπόψη τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή εγκαύματος.
- Φυλάξτε το καλώδιο φόρτισης μακριά από παιδιά.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεση εκτόξευση ή πιτσιλιές νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά καθαριστικά όπως αμμωνία, οξύ ή ακετόνη για τον καθαρισμό του προϊόντος.

Έναρξη φόρτισης

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει βλάβη και είναι σε καλή κατάσταση.
 - Σκουπίστε το βύσμα με ένα καθαρό και στεγνό πανί για να βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνό και καθαρό. Να μην χρησιμοποιείται το βύσμα αν είναι βρώμικο ή βρεγμένο.
- Ξεκλειδώστε το όχημά σας.
 - Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι απενεργοποιημένο.
 - Συνδέστε το βύσμα της βάσης φόρτισης **A** 2 σε μια συμβατή βάση φόρτισης.
 - Συνδέστε το βύσμα φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματός **A** 3 στη θύρα φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματός σας.
- Αν χρησιμοποιείτε μια εμπορική βάση φόρτισης, χρησιμοποιήστε τον τρόπο πληρωμής στο καθορισμένο σημείο για την έναρξη φόρτισης.
- Το όχημα αρχίζει να φορτίζει.
- Κλειδώμα του οχήματος.

Λήξη της διαδικασίας φόρτισης

- Ξεκλειδώστε το όχημά σας.
- Αν χρησιμοποιείτε μια εμπορική βάση φόρτισης, χρησιμοποιήστε τον τρόπο πληρωμής στο καθορισμένο σημείο για την λήξη της διαδικασίας φόρτισης.
- Αποσυνδέστε το βύσμα της βάσης φόρτισης **A** 2 από την βάση φόρτισης.
- Αποσυνδέστε το βύσμα φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματός **A** 3 από τη θύρα φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματός σας.
- Χρησιμοποιήστε το κάλυμμα σκόνης **A** 1 για την προστασία του βύσματος φόρτισης.

Απόρριψη

- Το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

Δήλωση συμμόρφωσης

Το κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλειας όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο: nedis.gr/EVCA22KWBK50#support nedis.gr/EVCA22KWBK50#support

Prenosný nabíjací kábel EV typu 2

EVCA11KWBK50
EVCA22KWBK50



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online:
ned.is/evca11kwbk50 | ned.is/evca22kwbk50

Určené použitie

Tento výrobok je prenosný nabíjací kábel EV. Tento výrobok je určený na nabíjanie vašich elektrických vozidiel pomocou nabíjacieho portu kompatibilného s typom 2. Tento výrobok je určený len na použitie vo vonkajšom prostredí. Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie. Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

Hlavné časti (obrázok A)

- 1 Protiprachový kryt
- 2 Konektor nabíjacej stanice
- 3 Nabíjacia zástrčka EV

Bezpečnostné pokyny

Ikona

Opis



Pred použitím tohto výrobku si prečítajte a pochopte návod na používanie a všetky ostatné bezpečnostné pokyny.



Symbol na výstrahu nebezpečenstva zasiahnutia elektrickým prúdom.



Povrch výrobku sa počas používania zohreje na vysokú teplotu.



Výrobok vždy uchovávajte mimo bežných chodníkov.



S výrobkom zaobchádzajte opatrne.



Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému svetlu, otvorenému ohňu a vysokej teplote.



Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín.



Výrobok nevystavujte pôsobeniu snehu ani ľadu.



Výrobok nepoužívajte so špirálovým káblom.



Neprechádzajte autom cez zástrčku a káble.



Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.



Na výrobku nevykonávajte opravy a neotvárajte ho.



Výrobok používajte len v rámci schváleného rozsahu teploty -25 °C - 50 °C.

VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu vášho elektrického vozidla.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Výrobok počas prevádzky neprikrývajte.
- Výrobok neotvárajte, neobsahuje vnútri žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Uistite sa, že výrobok je nepoškodený a v náležitom stave.
- Utrite zástrčku čistou a suchou handričkou, aby sa zabezpečilo, že bude suchá a bez nečistôt. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorá zástrčka znečistená alebo mokrá.
- Nedotýkajte sa zástrčky ostrými kovovými predmetmi.
- Neťahajte za nabíjací kábel silou ani ho nepoškodujte ostrými predmetmi.
- Do žiadnej časti nabíjacieho konektora vozidla nevkladajte cudzie predmety.
- Neinštalujte ani nepoužívajte nabíjačku v blízkosti horľavých, výbušných, drsných alebo horľavých materiálov, chemikálií alebo výparov.
- Nepoužívajte nabíjačku pri teplote mimo jej prevádzkového rozsahu -25 °C až 50 °C.
- Nabíjačku nepoužívajte, keď ste vy, vozidlo alebo nabíjačka vystavené silnému dažďu, snehovej búrke alebo inému nepriaznivému počasiu.
- Nabíjací kábel nepoužívajte, ak je chybný, prasknutý, rozstrapkaný, zlomený alebo inak poškodený, alebo nefunguje.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak je vonkajší plášť alebo konektor EV narušený, prasknutý, otvorený alebo vykazuje akékoľvek iné známky poškodenia.
- Nabíjací kábel nepoužívajte, keď je rozstrapkaný, má poškodenú izoláciu alebo iné známky poškodenia.
- Nepokúšajte sa nabíjací kábel otvárať, rozoberať, opravovať, zasahovať do neho alebo ho upravovať. V prípade akýchkoľvek záležitostí týkajúcich sa údržby nás kontaktujte.
- Počas procesu nabíjania neodpájajte zástrčky.
- Nabíjací kábel nepoužívajte s predlžovacím káblom ani adaptérom.
- Uistite sa, že sa na nabíjačke nevyskytuje žiadny nezvyčajný stav, ako je narušenie, hrdza, prasknutie, poškodenie nabíjajúcich portov, káblov, riadiacich skríň, vodičov a povrchu zástrčiek.
- Pred nabíjaním sa uistite, že zástrčka na napájacom konci zodpovedá zásuvke napájacieho zdroja.
- Ak začne zo zástrčiek vychádzať dym alebo sa zástrčky začnú taviť, v takomto prípade sa nikdy nedotýkajte nabíjacieho kábla. Ak je to možné, zastavte proces nabíjania. V každom prípade odpojte napájanie od nabíjacieho zariadenia.
- Majte na myslí hroziace riziko zasiahnutia elektrickým prúdom alebo popálenia.
- Nabíjací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

- Nevystavujte výrobok priamemu prúdu vody alebo špliechajúcej vode.
- Pri čistení výrobku nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselinu alebo aceton.

Spustenie nabíjania


- A** Uistite sa, že výrobok je nepoškodený a v náležitom stave.
- A** Utrite zástrčku čistou a suchou handričkou, aby sa zabezpečilo, že bude suchá a bez nečistôt. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorá zástrčka znečistená alebo mokrá.

1. Odomknite svoje vozidlo.
 - i** Uistite sa, že je vaše vozidlo vypnuté.
 2. Zástrčku nabíjacej stanice **A 2** pripojte ku kompatibilnej nabíjacej stanici.
 3. Pripojte nabíjaciu zástrčku EV **A 3** k nabíjaciemu portu vášho elektrického vozidla.
 - i** Ak používate komerčnú nabíjaciu stanicu, vykonajte svoj spôsob platby na určenom mieste, aby sa spustilo nabíjanie.
- Vozidlo sa začne nabíjať.
4. Uzamknite svoje vozidlo.

Ukončenie procesu nabíjania

1. Odomknite svoje vozidlo.
- i** Ak používate komerčnú nabíjaciu stanicu, vykonajte svoj spôsob platby na určenom mieste, aby sa ukončil proces nabíjania.
2. Zástrčku nabíjacej stanice **A 2** odpojte od nabíjacej stanice.
3. Odpojte nabíjaciu zástrčku EV **A 3** od nabíjacieho portu vášho vozidla.
4. Použite protiprachový kryt **A 1** na ochranu nabíjacej zástrčky.

Likvidácia

-  Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Výrobok nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom. Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestneho úradu zodpovedného za nakladanie s odpadmi.


Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) je možné nájsť a stiahnuť prostredníctvom:
nedis.sk/EVCA22KWBK50#support
nedis.sk/EVCA22KWBK50#support

CS Rychlý návod

Přenosný nabíjecí kabel pro elektromobily Typ 2

EVCA11KWBK50
EVCA22KWBK50

 Více informací najdete v rozšířené příručce online:
ned.is/evca11kwbk50 | ned.is/evca22kwbk50

Zamýšlené použití

Tento výrobek je přenosný kabel k nabíjení elektromobilů. Je určen k nabíjení elektrických vozů s kompatibilním nabíjecím portem typu 2. Tento výrobek je určen výhradně k použití ve venkovních prostorách. Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování. Výrobek není určen k profesionálnímu použití.

Hlavní části (obrázek A)

- 1** Protiprachový kryt
- 2** Zástrčka nabíjecí stanice
- 3** Nabíjecí zástrčka pro elektromobily

Bezpečnostní pokyny

Ikona

Popis



Před použitím tohoto výrobku si důkladně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a ujistěte se, že všemu rozumíte.



Varování před možností úrazu elektrickým proudem.

Povrch výrobku se během používání zahřívá.



Výrobek nepokládejte tak, že by mohl překážet v místech, kudy se běžně chodí.



S výrobkem manipulujte opatrně.



Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, otevřenému ohni či vysokým teplotám.



Neponojujte výrobek do vody ani jiných kapalin.



Nevystavujte výrobek sněhu a ledu.



Nepoužívejte výrobek v kombinaci s kabelem na cívice.



Přes zástrčku a kabel nikdy nepřejíždějte vozidlem.



Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte ho.



Na výrobku neprovádějte opravy ani ho neotevírejte.



Výrobek používejte pouze ve stanoveném teplotním rozsahu -25 °C až 50 °C.



A VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Pečlivě si přečtěte návod ke svému elektromobilu.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.

- Během používání výrobek nezakrývejte.
- Výrobek nikdy neotvírejte, neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části.
- Ujistěte se, že výrobek není poškozený a je v dobrém stavu.
- Zástrčku otřete suchým čistým hadříkem, abyste zajistili, že je suchá a bez nečistot. Pokud je zástrčka špinavá nebo mokrá, výrobek nepoužívejte.
- Nedotýkejte se zástrčky ostrými kovovými předměty.
- Nevytahujte nabíjecí kabel násilím a zabraňte jeho poškození ostrými předměty.
- Nevkládejte cizí předměty do žádných částí nabíjecího konektoru vozidla.
- Nabíječku neinstalujte ani nepoužívejte v blízkosti hořlavých, výbušných, drsných nebo vznětlivých materiálů, chemikálií či výparů.
- Nabíječku nepoužívejte při venkovních teplotách mimo provozní rozsah -25 až 50 °C.
- Nabíječku nepoužívejte, pokud jste byli vy, vozidlo nebo nabíječka vystaveni silnému dešti, sněžení, elektrické bouři nebo jinému drsnému počasí.
- Nabíjecí kabel nepoužívejte, pokud je vadný, prasklý, roztržený, zlomený nebo jinak poškozený, případně selhává jeho provoz.
- Tento výrobek nepoužívejte, pokud je vnější plášť nebo konektor elektromobilu zlomený, prasklý, otevřený nebo vykazuje jakékoli jiné známky poškození.
- Nabíjecí kabel nepoužívejte, pokud je roztržený, má poškozenou izolaci nebo vykazuje jakékoli jiné známky poškození.
- Nepokoušejte se nabíjecí kabel otvírat, rozebírat, opravovat, modifikovat nebo do něj jakkoli jinak zasahovat. Ohledně údržby se vždy obraťte na nás.
- Během nabíjení neodpojujte zástrčku.
- Nepoužívejte nabíjecí kabel spolu s prodlužovacím kabelem nebo adaptérem.
- Ujistěte se, že nabíječka nevykazuje žádné abnormální stavy, jako je natržení, rezivění, prasknutí nabíjecích portů, kabelů, ovládacích skříní, vodičů a povrchů zástrčky.
- Před nabíjením se ujistěte, že zástrčka na straně napájecího zdroje odpovídá napájecí zásuvce.
- Pokud se ze zástrček kouří nebo se zástrčky začínou tavit, nabíjecího kabelu se nedotýkejte. Je-li to možné, zastavte nabíjení. V každém případě odpojte napájecí zdroj od nabíjecího zařízení.
- Berte na vědomí, že hrozí riziko zasažení nebo popálení elektrickým proudem.
- Uchovávejte nabíjecí kabel mimo dosah dětí.
- Nevystavujte výrobek přímému proudu vody ani šplhající vodě.
- K čištění také nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu.

Zahájení nabíjení

- A** Ujistěte se, že výrobek není poškozený a je v dobrém stavu.
- A** Zástrčku otřete suchým čistým hadříkem, abyste zajistili, že je suchá a bez nečistot. Pokud je zástrčka špinavá nebo mokrá, výrobek nepoužívejte.

1. Odemkněte vozidlo.
- i** Ujistěte se, že je vaše vozidlo vypnuté.
2. Zapojte zástrčku nabíjecí stanice **A2** do kompatibilní nabíjecí stanice.
3. Zapojte nabíjecí zástrčku pro elektromobily **A3** do nabíjecího portu vašeho elektrického vozu.
- i** Pokud používáte komerční nabíjecí stanici, vložte zvolenou platební metodu do k tomu určeného bodu, aby se spustilo nabíjení.

Vozidlo se začne nabíjet.

4. Uzamkněte vozidlo.

Ukončení nabíjení

1. Odemkněte vozidlo.

- i** Pokud používáte komerční nabíjecí stanici, vložte zvolenou platební metodu do k tomu určeného bodu, aby se nabíjení ukončilo.
2. Odpojte zástrčku nabíjecí stanice **A2** od nabíjecí stanice.
3. Odpojte nabíjecí zástrčku pro elektromobily **A3** z nabíjecího portu vozidla.
4. Nasadte na nabíjecí zástrčku protiprachovou krytku **A1**.

Likvidace



Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.

Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) najdete a můžete stáhnout na adrese zde:

nedis.cz/EVCA22KWBK50#support

nedis.cz/EVCA22KWBK50#support

RO Ghid rapid de inițiere

Cablu portabil de încărcare pentru vehicule electrice, tip 2

EVCA11KWBK50

EVCA22KWBK50



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online:

ned.is/evca11kwbk50 | ned.is/evca22kwbk50

Utilizare preconizată

Acest produs este un cablu portabil de încărcare pentru vehicule electrice.

Acest produs este destinat încărcării vehiculelor electrice cu ștecher de încărcare compatibil de tip 2.

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizare în aer liber.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Produsul nu este destinat utilizării profesionale.

Piese principale (imagine A)

- 1** Capac antițrap
- 2** Ștecherul stației de încărcare
- 3** Ștecher de încărcare vehicul electric (EV)

Instrucțiuni de siguranță

Pictogramă Descriere



Asigurați-vă că ați citit și ați înțeles manualul de utilizare și toate celelalte instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza acest produs.



Indicație pentru avertizarea împotriva șocurilor electrice.

Suprafețele produsului devin fierbinți în timpul utilizării.



Țineți întotdeauna produsul departe de locurile pe unde trec persoane în mod obișnuit.





Manipulați produsul cu grijă.



Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, foc deschis sau surse de căldură.



Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.



Nu expuneți produsul la ninsoare sau zăpadă.



Nu utilizați produsul cu un cablu spiralat.



Nu treceți cu mașina peste ștecher și cabluri.



Nu folosiți produsul dacă este deteriorat.



Nu efectuați reparații asupra produsului și nu îl deschideți.



Utilizați produsul doar în intervalul acceptat de temperatură: -25 °C - 50 °C.

A AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Citiți cu atenție manualul autovehiculului electric pe care îl utilizați.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu acoperiți produsul în timpul utilizării.
- Nu desfaceți produsul, înăuntru nu există nicio piesă reparabilă de către utilizator.
- Asigurați-vă că produsul nu este deteriorat și este în stare corespunzătoare.
- Ștergeți ștecherul cu o lavetă curată și uscată pentru a vă asigura că este uscat și lipsit de murdărie. Nu utilizați dacă oricare din ștechere este murdar sau ud.
- Nu atingeți ștecherul cu obiecte metalice ascuțite.
- Nu trageți cu putere de cablul de încărcare și nu îl deteriorați cu obiecte ascuțite.
- Nu introduceți obiecte străine în nicio parte a conectorului vehiculului care este încărcat.
- Nu instalați și nu utilizați încărcătorul în apropierea unor materiale, substanțe chimice sau vapori inflamabili, explozivi, agresivi sau combustibili.
- Nu folosiți încărcătorul la temperaturi în afara intervalului de funcționare: între -25°C și 50°C.

- Nu utilizați încărcătorul dacă există riscul expunerii dumneavoastră, a vehiculului sau a încărcătorului la ploaie, zăpadă, furtună cu descărcări electrice sau alte condiții meteorologice severe.
- Nu utilizați cablul de încărcare dacă este defect, dacă pare crăpat, sfărâmat, rupt sau deteriorat în alt mod, sau dacă nu funcționează.
- Nu utilizați acest produs în cazul în care carcasa exterioră sau conectorul EV sunt rupte, crăpate, deschise sau prezintă orice alt semn de deteriorare.
- Nu utilizați cablul de încărcare dacă este uzat, are izolația deteriorată sau prezintă orice alt semn de deteriorare.
- Nu încercați să deschideți, să dezasamblați, să reparați, să modificați cablul de încărcare sau să îi schimbați utilizarea. Vă rugăm să ne contactați pentru orice problemă de întreținere.
- Nu debransați ștecherele în timpul procesului de încărcare.
- Nu utilizați cablul de încărcare cu un cablu prelungitor sau un adaptor.
- Asigurați-vă că încărcătorul nu prezintă nicio anomalie, cum ar fi părți sfâșiate, rugină, ruperea/distrugerea ștecherelor de încărcare, a cablurilor, a butonilor de comandă, a firelor și a suprafețelor ștecherelor.
- Asigurați-vă că ștecherul de la capătul de alimentare este compatibil cu priza de alimentare înainte de încărcare.
- Dacă ștecherele scot fum sau încep să se topească, nu atingeți în niciun caz cablul de încărcare. Dacă este posibil, opriți procesul de încărcare. În orice caz, debransați sursa de alimentare de la dispozitivul de încărcare.
- Atenție la riscul de curentare sau arsură.
- Nu lăsați cablul de încărcare la îndemâna copiilor.
- Nu expuneți produsul la un jet direct de apă sau la stropi de apă.
- Nu folosiți agenți chimici agresivi, de exemplu amoniac, acid sau acetonă la curățarea produsului.

Începerea încărcării

- A** Asigurați-vă că produsul nu este deteriorat și este în stare corespunzătoare.
- A** Ștergeți ștecherul cu o lavetă curată și uscată pentru a vă asigura că este uscat și lipsit de murdărie. Nu utilizați dacă oricare din ștechere este murdar sau ud.
 - Deblocați autovehiculul.
 - Asigurați-vă că vehiculul pe care doriți să îl încărcați este oprit.
 - Branșați ștecherul stației de încărcare **A2** la o stație de încărcare compatibilă.
 - Branșați ștecherul de încărcare EV **A3** la ștecherul de încărcare a vehiculului electric respectiv.
- Dacă utilizați o stație de încărcare comercială, introduceți metoda de plată în punctul desemnat pentru a începe încărcarea. Autovehiculul începe să se încarce.
- Blocați autovehiculul.

Finalizarea procesului de încărcare

- Deblocați autovehiculul.
- Dacă utilizați o stație de încărcare comercială, introduceți metoda de plată în punctul desemnat pentru a încheia procesul de încărcare.
- Debransați ștecherul stației de încărcare **A2** de la stația de încărcare.
- Debransați ștecherul de încărcare EV **A3** de la ștecherul de încărcare a autovehiculului respectiv.
- Folosiți capacul anti-praf **A1** pentru a proteja ștecherul de încărcare.

Eliminare



Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.

Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

Declarație de conformitate

Declarația de conformitate (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate la:

nedis.ro/EVCA22KWBK50#support

nedis.ro/EVCA22KWBK50#support

